雲華新聞

入圍球戰告利科

洪門驚四座擊敗海鋒成爭冠熱門

恩青大命布旦娜撞刹有幸有不幸

星期六日 洪門紅三十 青聯六十三。漢升五四 布旦娜五七。
洪 門五十 海鋒三十七。頂好三十 恩青五十二。

星期日 漢升六十 洪門紅四四。工力七十一 頂好二十九。
洪門六六 恩 青九十。布旦娜四四 海鋒四十八。

恩青杯華埠籃球公開賽，各球隊經過七星期來之八場單循環激戰後，昨周末已告結束。各球隊經周日劇戰爭取入圍，已成定局。海鋒球隊在單循環比賽中，以六—一—一之勝、和、負紀錄，榮膺入圍聯賽冠軍，工力第二，洪門第三，恩青僥倖入圍，名位第四，而聲望最高之布旦娜校友隊，不幸被海鋒隊擊敗淘汰。

日前入圍之海、工、洪、恩球隊，定星期六日進入複賽。據恩平青年會過去規定，複賽對賽是一對三，二對四，即海鋒對洪門，工力對恩青，星期日進入決賽，由複賽中之勝對勝，負對負，決冠、亞、季、殿。

由於各隊爭取入圍戰，故激戰劇烈，驚心動魄，球迷塞滿場裏場外，爭看各隊健兒搏刹。一時球場內外，議論紛紛，說何隊贏波，何隊會輸波？那知球國風雲，千變萬變。眞波？假波？難以猜測的。

第一場—青聯出戰洪門紅。由於青聯近幾周來演出，已超出水準，而且對其他各隊有很大的威脅，該隊昨戰洪門紅，施展威力，以風捲殘雲之勢，以六十三比三十輕取洪門紅。上半場，青聯四號林炳，十一號日青，十二號李明，三號黃耀，十三號李光等。趁洪門紅出將還未熱身之際，集中火力，一連妙射入網，以廿七比十五佔先。下半場洪門紅卅四趙健超，十五號雷銷，十二號譚健中展開反搏，聯手，走位頗佳，無奈上籃欠準，而青聯各將打順條氣，屢射皆中，結果，六十三比三十。青聯勝。

（續在第一版下欄）

三孩跌下高崖微傷

（雲訊）昨週末時，有三小孩在士丹梨公園玩耍，七歲半之當奴不愼跌下一百尺懸崖，其兄嘉里九歲，擬爬下調查，又失足跌下，最後十歲之謝勞，爲要救表兄弟，亦隨着滾下，後三孩均被救出送院醫治，傷勢幸無大碍。

黃源被毆歹徒被拘

（雲訊）黃源，華商，爲雲埠一家小商店店主，於星期一晚被匪進入店內行刼不遂，竟將黃源推倒地下毆打後，取去一包香烟逃去，事後警方拘得該歹徒，被控傷人罪。

袁傳祉翁定期出殯

（雲訊）僑胞袁傳祉翁，台山大塘鄉人，來加數十年，向在緬省經營西殖館，數年前移居雲埠。邇來身體不適，入聖約翰醫院調理，不幸藥石無靈，於本月十五日下午逝世，享壽六十有九，其妻室女婿及女隨侍在側，遵禮成服。茲定期本月廿一日下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮，出殯歸土云。

卡城謝永植翁仙遊

（卡城訊）國立中山大學農學士謝侃（國惠）先生，早年來加，歷任本埠華僑公立學校教師，現任該校副校長。其令翁謝永植老先生，字文相。老成練達，和藹可親，書禮傳家，人皆敬仰。不幸於本月十五日下午三時四十五分病終寓所。查謝翁係廣東省開平縣譚溪鄉大庇村人，廿二歲時來到加拿大，克勤克儉，一向熱心公益，並以「誠愛」二字勉子侄，享壽七十八歲，不幸仙逝，僑衆咸悼，紛往弔唁。其家人悲哀泣血，託余耀棠牧師料理喪事云。

梁挺生誤寫梁廷生

昨十一日本版照稿刊「梁廷生翁生榮死哀」一則，據來函云實「梁挺生」方合，特爲更正如上。

來論 僑團組設寓意深遠（上）

——張天德——

——從費城華僑春宴說起

當聞僑團之間，派系複雜每不相容，然筆者旅美多年，以事所見費城僑胞團結合作，致力促進中美友誼爲宣揚中國文化，獲得中美人士，一致贊揚，深感所謂華僑「門戶之見」，實未必盡然。

今年費城慶祝龍年各項活動及各公所春宴直至四月間，方告結束。筆者有緣，蒙百粵僑胞歡待殷切，盛思遍嘗名菜佳肴尤在其次，而鑒於各僑團僑胞和衷共濟，友愛之情，於言表，至爲感動。故不揣謭陋，爰述所聞所見，以正社會視聽。

據筆者觀察華僑春宴其用意實不止在慶祝農曆新年，且在保留我中華古風良俗，如年宴時男女老幼遠親近戚歡聚一堂，旨在尊重宗族鄉誼；又如各公所僑領互邀參加，羣賢會集，意在聯誼互勉；至於紐約華府等僑領佳賓來自遠方，尤證各地僑胞息息相關守望相助。

獲聯徵讀者來稿選未請見頒提警覺獎

「專悉」昨有讀者來稿本報內稱：「昨據友人稱述，有自號檀島中華總商會仙花節慶會徵聯者多次，前三年他本人曾應徵一次，揭曉至今並無聯榜寄來。平第十五賞（最近一會），再試投卷一次，每比卷資美金二角，揭曉已逾數月，亦無聯榜寄來。於是將情告知在檀友人，蒙友人親到該會索得此次聯榜一紙寄來，乃見他本人之聯列第三，第九，第十三共三名。照此獎例此三名均在得獎之列。但該會既無聯榜寄來，亦無獎品給，若非友人寄回榜，則入選與否將永不得知。該會所爲眞莫測高深，寄語各方文士提高警覺，免受所愚。子曰：求，非吾徒也，小子鳴鼓而攻之可也」。（覺止）

点城協和女會義賣 致謝熱心僑界捐款

（點城訊）協和教會婦女部爲推展傳道及協助教育祖國文化，義賣茶麵售物籌欵。昨五月六日由十二時至晚間九時，中西人士源源踴躍參加，成績超過往年，是日由七海，大觀，紫燈籠，嶺南等四大餐館，報效熟麵三四十磅。陳文義夫人花旗麵七十磅，藍柳餐館，朱進湛，陳皋鳴夫人等每人鷄一大隻，雲埠國信公司竹籠仔三打，保連參餅公司餅仔兩大箱，許多華僑貨倉捐助白糖，紙巾，生油，僑眷自製西餅等。計捐助者有馬基德五十元，馬民權十元，藍柳餐館廿元，朱進湛廿元，朱國光十五元，盤路加夫人，馬錫添，司徒立言，馮羣順醫生，亞蘭地貨倉，華僑四人什貨同業聯誼會，周靈等每十元。潘堯，陸松錫，黃啓兆，黃金銳，馬朔倫，胡安，馬鐸本夫人，周文盛，陳典豪，潘務，余芳，鐘鈞，謝瑞昌，黃宗，謝敏，馬優本，敏卓，黎利隆，麥社，馬聘政 陳皋鳴。陳圍軒，劉文熾夫人，雷炎夫人，謝國偉夫人，馬昌管夫人，李才德夫人，周銓夫人，黃中流夫人，張榮夫人，馬憲政夫人，周漢樞夫人，盤尊能，盤錦焜夫婦，馬儲本，中聲會館，朱沛國堂，馬氏公所，國民黨，黃江夏堂，西人海氏，點城呂宋烟，和市關貨倉，廣興，山加拉餐館，盤在餐館，德馬餐館，關子明貨倉，失地枱貨倉等，以上每五元，其餘三二元者甚多，恕不具錄，該會同人非常感謝云。

世界博覽會中國館 參觀歸來僑胞不滿

（二續）三樓陳列了一些中國古物，入場收費一角五美金，遊客均望而止步。當筆者付錢登樓時，全樓僅三四人。……四樓本亦供商品展覽，因無品可展，改成辦公室。幾具電話，幾張桌子，

未完」

今日明天
天陰間有日光
高溫度六五 低溫度四五

華新書局

周榆瑞徬徨與抉擇 投奔自由後的自白 一元三
陳布雷回憶錄 一元壹毛五

男女之間上下冊 袁翊著 二元七
蘭閨魔影 鄭慧著 八毛五
寸草心 幻影著 一元八毛五
女兒心 王香琴著 二冊一元壹
進出黑地獄 俊人著 壹元式五
秘密文件 俊人著 壹元
七月山城 吳麗婉著 壹元六毛五
蝦球傳 黃谷柳著 一元六毛
二次大戰最高機密皇甫江七毛五
特級秘密情報員 江秀著 壹元壹
上海間諜第一集職業間諜 九毛
上海間諜第二集無聲戰鬥 九毛
第三集最後勝利以上俊人著 九毛
修辭講話 朱溪光編 五毛
如何根治痔瘡 姚雄著 七毛五
如何自療胃病 姚香雄 五毛五
如何戰勝神經衰弱 姚香雄 六毛五
國語時代流歌千五百首 式元三五
1963 粵謳之霸 二元三毛五

Sah Hoo Book Shop 78 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

春盡郭良惠著 壹元八毛
疑團當代文藝徐速著 二元五毛
仙二元

實事實業燕梳有限公司

伍澤濤 黃秀英 鄭慧蘭 伍澤濤 所務事

208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤濤 RE 3-5743 鄭慧蘭 HE. 4-2219

本號本號或電話臨駕請詢問，請出賣宇樓屋柏文家屋有新住家每日接

伍澤濤

位於興旺大街。樓底八九年新。樓下三間舖。有衣裳舖。有雜貨舖。另一間租與一專門生意。樓上有六組柏文。工事亦出明有批。租項穩當。每年收租約壹萬元。好利息。置業大好機會。業主官銀。祇取價六萬五千五百元。先交壹萬餘式萬元。即可成交。多交現欵。更表歡迎。

埠邊獨市雜貨生意連實業

罕有大機會。此雜貨店生意。位於埠邊出宅區。附近全無競爭。店旁有濶大停車場。利便客停車。現時平均每日生意三百元。短銀明。西人業主自營此生意十餘年。現因從康關係出賣。生意連實業。取價三萬五千元。貨另点。

華僑平靚住家屋

屋主曾耗費式千元將全屋修飾過。裝備兩間廁所浴具。自動煖氣熱水。樓上廳房廚房可出租與小家庭。自己住宿出題既可解決。每月更有數千元租收入。該屋取價八千元。

平靚新屋

新濶大六廳房。全土車。濶地段。自動煖氣熱水。一切設備新式。自不在話。地方好。近學校。周圍環境亦佳。一連數間新屋。實爲近市區難得者。該屋全價一萬四千九百元。

四年半新屋近乃磨街

有五廳房一車房。另上車自三廳房及浴廁。自動煖氣熱水。設備齊全。離巴士站只兩步落。近學校一步落。屋主平賣。取銀壹萬四千九百元。

好地位七等架撐雜貨店

位於西區。每日生意一百叁十元至壹百五十元之間。頭等架撐設備。舖租平。店主因病割價。平賣式千九百五十元。

鳴心興旺旅店出頂

位於大街。七八十間房。冷熱水煖氣設備。管理容易。有長批。店主因病。割價祇賣七千九百元。欲營旅館業者。不可失此良機。

好地方西餐館

每日生意七十五元。烟仔另計。架撐新式。餘期不長。有長批。實行搵錢。取價九千式百元。

（本號每日接到有新住家屋梢文樓宇及各項生意出賣。請駕臨本號或電話詢問）

伍黃秀英

代理燕梳

火燭。盜竊。搶刼。打風。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

雲達戲院

【光聲影社】

五月十五、十六日（星期五、六）
㊀鮮花殘淚 謝賢 南紅
㊁背解紅羅 梁無相 羅艷卿
㊂宮廷刁蠻駙馬驕 任劍輝 白雪仙
㊃苦兒送米記 半日安
吳君麗 陳寶珠 任劍輝

五月十七日（星期日）首次放映
㊀美古典歌唱巨片
㊁背解紅羅 謝賢 南紅
㊂患難眞情 謝賢
㊃花神 何非凡 鳳凰女

五月十八日（星期一）大日子
首次放映又一部光藝公司最佳文藝鉅片
㊀患難眞情 南紅 謝賢
㊁寫一個富家子愛上一個窮家女的故事 寫愛情與金錢的衝突 寫良心與物慾的鬥爭 揭破了僞善者的面孔 暴露了人世間的渣滓

遵眷屬來加定船位法

本公司爲利便僑眷由香港來加。歡迎申請人在加交欵。由本公司通知香港分行代留船位。發給船票。指定搭客乘有定期之總統船來加。快捷妥當。經濟位分大房。八人、六人、四人，及二人房。行李免費。額約百五十磅。船期價目表函索即寄。

船名	由三藩市開	由香港開
威爾遜總統	四月十八日	五月十一日
克利夫蘭總統	五月七日	五月廿九日
威爾遜總統	六月四日	六月廿六日

代理總公司 大拿加利 安均理 號

QUON ON COMPANY LTD.
438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1025

AMERICAN PRESIDENT LINES 美國總統輪船公司

當

當押利息低廉押物留候壹年秘密交易

本公司有鑽石，鐘仔，相機，千里鏡，音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。携此告白來即以九折計。

僱富有經驗華青年。在本公司修整鐘錶部服務。工作優良。價錢克己。

喜市定街東七十七號卑詩押舖廣告

B. C. Collateral Ltd. 79 E. HASTINGS ST.

金利源興記

華僑雲高 大拿加

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 5-9743

加拿大賽路銀行

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B. C.

最近 加拿大在港找換— 五式八寸
美國在港找換— 五七四寸
今日香港滙價 每百壹十九元一毫

當此市府。改建市容計劃開始。在沉華區住宅業主。大多面臨將產業賣與市府。與遷移所有產業至別區。賽路銀行樂意。代你辦理重要文件。及代收欵項。你或遷居別區。而附近亦有賽路銀行分行。我們對不諳英語者。更樂意協助新開戶口或將欵移過指定分行。但我們所知。華友有時若有兩個戶口。覺得較爲便利的。

永利威 原瓦盅

飲請 百年老號

五加皮酒

玫瑰露酒

◎雲埠達權社徵收年費啟事

爲通告事。關於徵收本社年費案。經於是屆職社員首次會議議決。由本年元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定謝運如、趙偉常、二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與謝、趙、二君或書記吳一平收便妥。此佈。

社長周玉生
書記吳一平

中華民國五十三年元月二十日